



finalmente ha quedado reflejada en el acta.

Con la modificación señalada, el acta se aprueba por asentimiento.

#### 4.- Ruegos y Preguntas.

El alumno D. José Antonio Rodríguez-Quiles expresó su felicitación y agradecimiento al profesorado del Dpto. en la Facultad de Letras por su disponibilidad, accesibilidad, reparto de fotocopias, cumplimiento de las tutorías, etc.

La profesora Inmaculada Sanz preguntó si es cierto que la Junta de Facultad de Traducción e Interpretación ha aprobado que los doctores en Filología no puedan dirigir trabajos de investigación tutelada en dicha Facultad y, en caso de serlo, rogó que se eleve una queja por parte del Dpto. Diversos profesores dudaron de que fuera cierto ya que en la actualidad ellos se encontraban dirigiendo ese tipo de trabajos; el profesor Carlos Fco. Márquez, representante de la Fac. de Traducción en la Comisión de Centros del Dpto., admitió no tener constancia de que se aprobara algo así, pero prometió hacer las averiguaciones pertinentes; el Director expresó su extrañeza ante la posibilidad de una resolución en el sentido expresado por la prof. Sanz y sugirió la posibilidad de que el acuerdo se refiriera a los proyectos de fin de carrera que tienen que elaborar los alumnos de la Fac. de Traducción.

No habiendo más asuntos que tratar, y tras felicitar a todos los presentes las Navidades, el Director levantó a sesión a las 12:45 h.

Como Secretario, doy fe, en Granada, a 20 de diciembre de 2002,

Fdo: Juan Santana Lario  
Secretario del Departamento



VºBº: Luis Quereda Rodríguez Navarro  
Director del Departamento



### ANEXO I AL ACTA DEL CD 20/12/02.

#### ACTA DE LA REUNIÓN DE LA COMISIÓN DE CENTROS 18-12-02

En Granada a 18 de diciembre de 2002, siendo las 9.30 horas, se reúne la Comisión de Centros del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana, asistiendo los siguientes miembros: Luis Quereda Rodríguez-Navarro, Tony Harris, Cándida Fernández Morales, María José Pérez Tapia, María Jesús Vicente, Elaine Hewitt y Carlos Márquez Linares. Excusan su asistencia Inmaculada Sanz y Linus Jung.

#### Orden del día:

##### 1. Informe del director

El Director del Departamento informa que se ha dejado de impartir la asignatura de Inglés para Fines Específicos en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, ya que la profesora Ana Martínez Vela, que se había venido haciendo cargo de ella, superaba el número de créditos de docencia que le correspondían. Por tanto, se ha suprimido el Centro de Gastos correspondiente y ya no existe la necesidad de representación del Centro en esta comisión.

Dada la aparente confusión a este respecto, el Director del Departamento informa que la Facultad de Filosofía y Letras, en la que se imparte la docencia correspondiente a la licenciatura en Filología Inglesa, está presente en esta comisión a través de su representante como uno más de los Centros representados en ella.

##### 2. Renovación de los Representantes de los Centros

El Director del Departamento informa que, por encontrarse la Universidad de Granada en proceso de adaptación de sus Estatutos a la LOU, se renuevan automáticamente todos los cargos, aunque se llevarán a cabo las modificaciones en la constitución de esta comisión que se consideren necesarios.

El profesor Carlos Márquez informa que, aun cuando hay un solo Centro de Gastos en la Facultad de Traducción e Interpretación, como conviene a su más sencilla administración y gestión, por razones de funcionamiento interno son dos los profesores con firma autorizada, Carlos Márquez y Linus Jung, que se responsabilizan de los gastos de las áreas de inglés y alemán, respectivamente.

La profesora Elaine Hewitt manifiesta su deseo de cesar en la representación del Centro de Informática, pues es también responsable del centro de Ciencias de la Salud. La profesora Elaine Hewitt se ofrece para ponerse en contacto con el otro profesor que imparte docencia en ese centro para proceder al relevo.

La responsable del Centro de Relaciones Laborales pasa a ser la profesora Jean Stephenson.

##### 3. Incidencias en la organización docente.

El Director de Departamento, como representante del centro de Arquitectura Técnica, informa que la profesora Ana Martínez Vela ha solicitado que se le aplique la reducción de 3 créditos a que tiene derecho por su cargo de Subdirectora de dicho centro. De esa docencia se hará cargo en el segundo cuatrimestre el lector de la Universidad de Delaware.

En el Centro de Ciencias Empresariales, el profesor Juan Antonio Rivas pasa a hacerse cargo del grupo de tarde de la asignatura "Inglés comercial: comunicación y correspondencia" (segundo cuatrimestre, 4'5 créditos) y del grupo de mañana de la asignatura "Inglés comercial: dirección y gestión" (primer cuatrimestre, 4'5 créditos). La profesora Cándida Fernández Morales pasa a hacerse cargo de la asignatura "Inglés II" de la titulación de turismo (6 créditos).



#### 4. Oferta de profesores en prácticas de alemán.

En respuesta a las diversas cartas que se han recibido en el Departamento con ofertas de alumnos procedentes de universidades alemanas que desean desarrollar sus prácticas de docencia en la Universidad de Granada, el área de alemán, reunida a 10 de diciembre de 2002, acuerda:

- “1. El solicitante debe mandar su currículum vitae junto a una carta de recomendación de un profesor de su facultad.
2. Para que se acepte a un profesor en prácticas es imprescindible que un miembro del área de alemán asuma la responsabilidad de ser el tutor del solicitante. Sin tutor no se admite a ningún profesor en prácticas.
3. La aceptación de un profesor en prácticas no causa ningún compromiso o responsabilidad por parte del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana, ni financiero ni académico.”

La comisión acuerda ratificar esta propuesta.

#### 5. Balance económico 2002 y previsiones para 2003

Se informa a los Centros de su situación económica a final del presente ejercicio, así como del modo en que se propone repartir el presupuesto para el 2003.

La comisión acuerda apoyar la propuesta de la Junta Directiva, en el sentido de no renovar automáticamente la previsión del ejercicio anterior, corregida al alza con el correspondiente 2%, sino ajustar la dotación de cada centro a la realidad, asignándole la cantidad que le corresponda en razón de su número de créditos ponderados.

Del mismo modo, y en virtud de los remanentes generados en el anterior ejercicio en el capítulo de dietas, la comisión da su visto bueno a la propuesta de aumentar para 2003 la cantidad correspondiente a cada profesor hasta los 1.200 euros, que deberá ser aprobada por la Comisión de Economía.

#### 6. Asuntos varios

A petición del Director del Departamento, el profesor Carlos Márquez informa del traslado de los despachos de los profesores del Departamento en la Facultad de Traducción, a raíz de la inauguración del nuevo edificio de la calle Buen Suceso. Este traslado a despachos remozados dentro de la propia Facultad ha redundado en una mejora de las condiciones de trabajo de los profesores, que hasta ahora habían compartido espacios en condiciones de cierto hacinamiento. El profesor Carlos Márquez informa que está a la espera de las condiciones que permitan la renovación del mobiliario de los nuevos despachos, que es antiguo y estéticamente deficiente.

#### 7. Ruegos y preguntas

Sin ruegos ni preguntas se levanta la sesión a las 11:00 h.

Granada, a 19 de diciembre de 2002

Vº Bº Director del Departamento

Fdo. Carlos Fco. Márquez Linares



Fdo. Luis Quereda Rodríguez-Navarro

[Arriba]



### ANEXO II AL ACTA DEL CD 20/12/02.

#### ACTA DE LA REUNIÓN DEL PROFESORADO DE FILOLOGÍA INGLESA EN EL CENTRO “FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS” (16/12/2002)

El día 16 de diciembre de 2002 a las 12:00 h. se celebra la reunión del Profesorado del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana con docencia en el Centro de la Facultad de Filosofía y Letras con la asistencia de los miembros que se relacionan al margen<sup>2</sup> y en la que se tratan los puntos del orden del día que se relacionan:

#### ORDEN DEL DÍA

1. Informe de la Junta de Dirección
2. Balance económico 2002 y previsiones para 2003
3. Informe sobre Programas de Doctorado en curso y convocatoria de Doctorado de Calidad.
4. Informe sobre próximas actividades organizadas por el Dpto.
5. Informe sobre infraestructuras.
6. Asuntos varios
7. Ruegos y Preguntas

#### 1. Informe de la Junta de Dirección.

El Director da la bienvenida a las dos nuevas becarias de investigación recientemente incorporadas al Dpto., Dña Ángela Alameda Hernández, que trabajará bajo la supervisión de la Dra. Marta Falces, y Dña. Isabel María Andrés Cuevas, que lo hará bajo la supervisión de la Dra. M<sup>a</sup> José de la Torre.

El Director alude a los cambios de personal que se han producido desde el comienzo del curso en la secretaría administrativa del Dpto.: la sustitución de D. Antonio Garrido por Dña. Marina Romera y los diversos administrativos de apoyo enviados por el INEM. Todo ello ha producido una cierta inestabilidad en la gestión administrativa del Dpto. que, afortunadamente, parece haber entrado en vías de solución.

El Director informa de la comunicación recibida de la Secretaría General de la Universidad según la cual hasta que se aprueben los nuevos estatutos de la Universidad de Granada queda prorrogado el mandato de todos los cargos electos. En el Dpto. debía producirse la renovación de los dos vocales en la Junta de Dirección pero en virtud de dicha comunicación los dos vocales actuales, Rosa Morillas y Graeme Porte, pueden continuar en su cargo. No obstante, el Director informa que Rosa Morillas, al haberse incorporado a la Oficina de Relaciones Internacionales, ha pedido ser substituida como vocal en la Junta de Dirección del Dpto. y ésta ha acordado proponer en el próximo Consejo de Departamento a Margarita Carretero como nueva vocal.

<sup>2</sup> PROFESORES: ANDRÉS CUEVAS, ISABEL M<sup>a</sup>; CARRETERO, MARGARITA; DE LA TORRE MORENO, M<sup>a</sup> JOSÉ; FALCES SIERRA, MARTA; FENTE GÓMEZ, RAFAEL; HIDALGO TENORIO, ENCARNACIÓN; MARTÍN MORILLAS, JOSÉ MANUEL; MARTÍNEZ-CABEZA LOMBARDO, MIGUEL ÁNGEL; MARTÍNEZ-DUEÑAS ESPEJO, JOSÉ LUIS; MCLAREN, NEIL; MORILLAS SÁNCHEZ, ROSA; PÉREZ BASANTA, CARMEN; PÉREZ FERNÁNDEZ, JOSÉ M<sup>a</sup>; QUEREDA RODRÍGUEZ-NAVARRO, LUIS; RODRÍGUEZ MARTÍN, M<sup>a</sup> ELENA; SANTANA LARIO, JUAN; SANZ SAINZ, INMACULADA; SORIA CLIVILLÉS, BELÉN; VILLAR RASO, MANUEL.